



Il portfolio degli insegnanti

Uno strumento di riflessione per gli insegnanti di ECLIPSE

Che cosa è il portfolio degli insegnanti coinvolti nel progetto ECLIPSE?

Il portfolio degli insegnanti è uno strumento di riflessione finalizzato allo sviluppo professionale di quanti, docenti ed educatori, utilizzano il programma per l'apprendimento della cittadinanza europea sviluppato da ECLIPSE.

Il portfolio è uno strumento attraverso il quale gli insegnanti possono rendere esplicite le loro preoccupazioni, i loro dubbi e le loro domande, nonché provare i loro progressi e i risultati provvisori per mezzo di esempi scritti, documenti e osservazioni. Possono condividere con gli altri o informarsi sui loro progressi e dimostrare la crescita delle loro competenze.

Con esso si intende:

- Incoraggiare l'insegnante a riflettere sulle conoscenze essenziali e specifiche, sulle competenze e i valori necessari per promuovere l'apprendimento della cittadinanza europea;
- Aiutare a valutare le proprie competenze didattiche al fine di promuovere l'apprendimento dello studente;
- Consentire al docente di monitorare i propri progressi e registrare le esperienze di insegnamento che si verificano non solo in classe, ma anche in tutta la scuola e la comunità;
- Condividere e discutere le pratiche con i colleghi, formatori e tutor.

L'obiettivo complessivo del portfolio è di promuovere l'apprendimento e la crescita degli insegnanti come persone e come professionisti. L'apprendimento si realizza grazie al fatto che tale strumento aiuta i docenti a diventare più competenti per ciò che concerne le strategie didattiche, la gestione della classe, la valutazione e la costruzione di relazioni più positive con i colleghi, gli studenti e i genitori. La crescita personale e professionale viene aiutata dal fatto che con il portfolio ci si prefigge di: *“to become more tolerant of ambiguity, more humane in their interactions, more principled when facing ethical dilemmas, more flexible in their capacity to solve complex human–helping problems”*¹.

Quale è il target group?

In primo luogo questo strumento è pensato per essere utilizzato da insegnanti, in servizio nella scuola secondaria, di italiano, lingue straniere, storia, geografia, educazione civica, matematica, fisica, chimica ed educazione artistica. I docenti possono utilizzare il portfolio a supporto della loro materia, sia essa educazione civica o altra materia, in questo ultimo caso

¹ Reiman, A.J. & Thies-Sprinthall, L. (1998). Mentoring and Supervision for Teacher Development. Addison Wesley Longman Inc. ISBN 0-8013-1539-5. p.2



diventa utile connettere i contenuti curriculari con gli argomenti del programma per l'apprendimento della cittadinanza europea predisposto da ECLIPSE. Per migliorare le proprie performance i docenti possono lavorare in collaborazione con altri colleghi integrando materie e attività con un approccio interdisciplinare e, quando possibile, coinvolgendo tutta la scuola e la comunità.

In secondo luogo, anche gli altri educatori quali i formatori di insegnanti e i tutors, possono usare il portfolio. Esso si presta alla riflessione e all'identificazione delle competenze, delle difficoltà che si possono incontrare lavorando, stimolando così una maggior conoscenza della propria persona. Il portfolio suggerisce inoltre le modalità per potenziare la vita professionale mediante pratiche di condivisione e il lavoro collaborativo.

Quali sono gli argomenti principali di riflessione, di valutazione e autovalutazione del docente?

Gli argomenti selezionati per lo sviluppo professionale degli insegnanti si basano su diverse ipotesi. In primo luogo, gli insegnanti di educazione civica dovrebbero conoscere gli aspetti legati alla cittadinanza europea che si presentano come necessari a promuovere una partecipazione attiva, responsabile e consapevole: (a) conoscenza politica e giuridica, (b) conoscenza sociale e culturale; (c) conoscenza economica e (d) conoscenze su temi europei e internazionali.

Per esempio, come indicato da Brett, Mompoint-Gaillard & Salema:

(a) La conoscenza giuridica e politica si riferisce all'insieme di diritti e doveri relative al sistema politico e allo Stato di diritto. Comprendere la sfera giuridico politica implica la conoscenza e la comprensione dei diritti alla luce del contesto internazionale...

– come la Dichiarazione Universale dei Diritti dell'Uomo (1948) e la Carta dei diritti Fondamentali dell'Unione Europea (2000) –

... si basano sull'idea storica del valore della pari dignità tra tutti gli esseri umani indipendentemente dal genere, dalla razza, dal colore, dall'etnia, dalla nazionalità, dal background sociale ed economico. Gli insegnanti devono conoscere i diritti umani e i meccanismi per la loro protezione, nonché acquisire competenze per applicarli quotidianamente... (...)².

(b) la conoscenza sociale e culturale si riferisce alla relazione tra gli individui nella società, ai valori che condividono, ai punti di vista che hanno e al modo in cui stabiliscono relazioni per vivere insieme. Gli insegnanti devono avere una

² Brett, P., Mompoint-Gaillard, P. & Salema, M.H. (2009). Sarah Keating-Chetwynd (Editor). How all teachers can support citizenship and human rights education: a Framework for development of competences. Council of Europe. ISBN 978-92-871-6555-8 pp.22-23



conoscenza di alcuni concetti chiave tra cui: la diversità sociale, la dinamicità culturale e identitaria. Dovrebbero riflettere sui valori sociali e sviluppare competenze interculturali, atteggiamenti sociali e competenze che favoriscano l'inclusione sociale, la lotta contro la discriminazione e l'anti-razzismo.

c) la conoscenza economica si riferisce alla relazione tra individui/gruppi, e alla situazione economica di una società (...). Gli insegnanti devono conoscere e capire come funzionano le economie compreso il ruolo delle imprese, aziende e servizi finanziari, i diritti e le responsabilità dei consumatori, i rapporti tra datori di lavoro e i dipendenti, gli effetti del consumo etico. Essi dovrebbero coinvolgere gli studenti nell'apprendere nozioni quali, ad esempio, il diritto al lavoro.

(d) la conoscenza della dimensione europea e mondiale (...) si riferisce al riconoscimento e alla promozione della interdipendenza globale, ai temi della sostenibilità e al futuro delle nuove generazioni. Gli insegnanti dovrebbero essere consapevoli dell'aspetto di unità e diversità che lega la società europea, capire il mondo come comunità globale e riconoscere le implicazioni politiche, economiche, ambientali e sociali che ne discendono. Gli insegnanti dovrebbero essere in grado di aiutare gli studenti a capire il concetto di interdipendenza, utilizzando contesti familiari ai giovani e ai bambini.

Gli insegnanti devono avere una comprensione della dimensione sociale e culturale in cui si sviluppano i contesti educativi e scegliere quelli più adeguati per promuovere le attività di apprendimento.

I docenti devono, inoltre, possedere una conoscenza pedagogica, un insieme di competenze, valori e competenze utili a sostenere e guidare l'apprendimento degli alunni. Gli insegnanti dovrebbero essere consapevoli del fatto che le conoscenze, le competenze e i valori si sviluppano attraverso i valori democratici, i diritti umani che permeano la cittadinanza europea. Essi si devono preoccupare altresì del loro sviluppo personale ed etico in vista della pratica della cittadinanza partecipativa, responsabile e attiva.

In accordo con questi presupposti, il portfolio degli insegnanti si basa sui seguenti quattro gruppi di competenze professionali, corrispondenti a domande e problemi che essi dovrebbero rispettare nella loro attività pratica.

4 gruppi di competenze professionali

Conoscenza e comprensione della cittadinanza europea	Che cosa è la cittadinanza europea? Quali sono gli argomenti correlati?
I possibili contesti nei quali è possibile implementare l'apprendimento della cittadinanza europea	Come posso inserire la cittadinanza europea?
Attività di insegnamento e di	Come posso farle?



apprendimento che promuovono l'apprendimento della cittadinanza	
Sviluppo professionale	Come posso migliorare la mia performance?

Table adapted from Brett, P., Mompoin-Gaillard, P. & Salema, M.H. (2009).³

Descrittori generali

Il portfolio degli insegnanti si compone di sette sezioni all'interno di una struttura a spirale; tale forma suggerisce la continuità e ricorsività del processo di apprendimento professionale e di sviluppo. Anche se esso fornisce un modo sistematico di considerare le competenze, il portfolio non dovrebbe essere considerato come un semplice elenco di controllo. Agisce da stimolo per riflettere, discutere, condividere e auto-valutare le proprie pratiche e credenze. Quale strumento focalizzato sull'apprendimento e sullo sviluppo professionale degli insegnanti, la spirale si apre con la riflessione del docente sul suo essere un insegnante. Seguono due sezioni dedicate alla conoscenza in merito a tematiche dell'Unione europea, senza le quali né la cultura politica né la cittadinanza europea possono esistere. La riflessione si concentra sulla necessaria conoscenza che gli studenti dovrebbero avere e su come promuoverne la comprensione.

Lo strumento a spirale, quindi, favorisce la riflessione in merito ai tipi di contesto in cui possono essere sviluppate le attività didattiche. Questa è seguita da una sezione su come migliorare le competenze necessarie degli studenti e su come ispirare i valori indispensabili per vivere e partecipare attivamente nella società.

La ricerca ha messo in evidenza una serie di competenze specifiche che sono elementi chiave per l'apprendimento della cittadinanza attiva⁴. Questi includono: l'apprendimento auto-regolato, il pensiero critico, il lavoro di gruppo; la comunicazione democratica e la partecipazione degli studenti.

Inoltre il portfolio degli insegnanti si preoccupa delle competenze necessarie per la valutazione e l'auto-valutazione. C'è da segnalare però un'osservazione finale sul processo di insegnamento: le competenze degli studenti, i valori e le conoscenze dovrebbero essere coerenti con i principi e intrecciati tra loro. Come indicato da Gollob ed altri (2005)⁵:

Knowledge and skills are tools that can be put to any use. They do not of themselves lead to the practice of active and responsible citizenship. Taken to the

³ Vedi nota 2

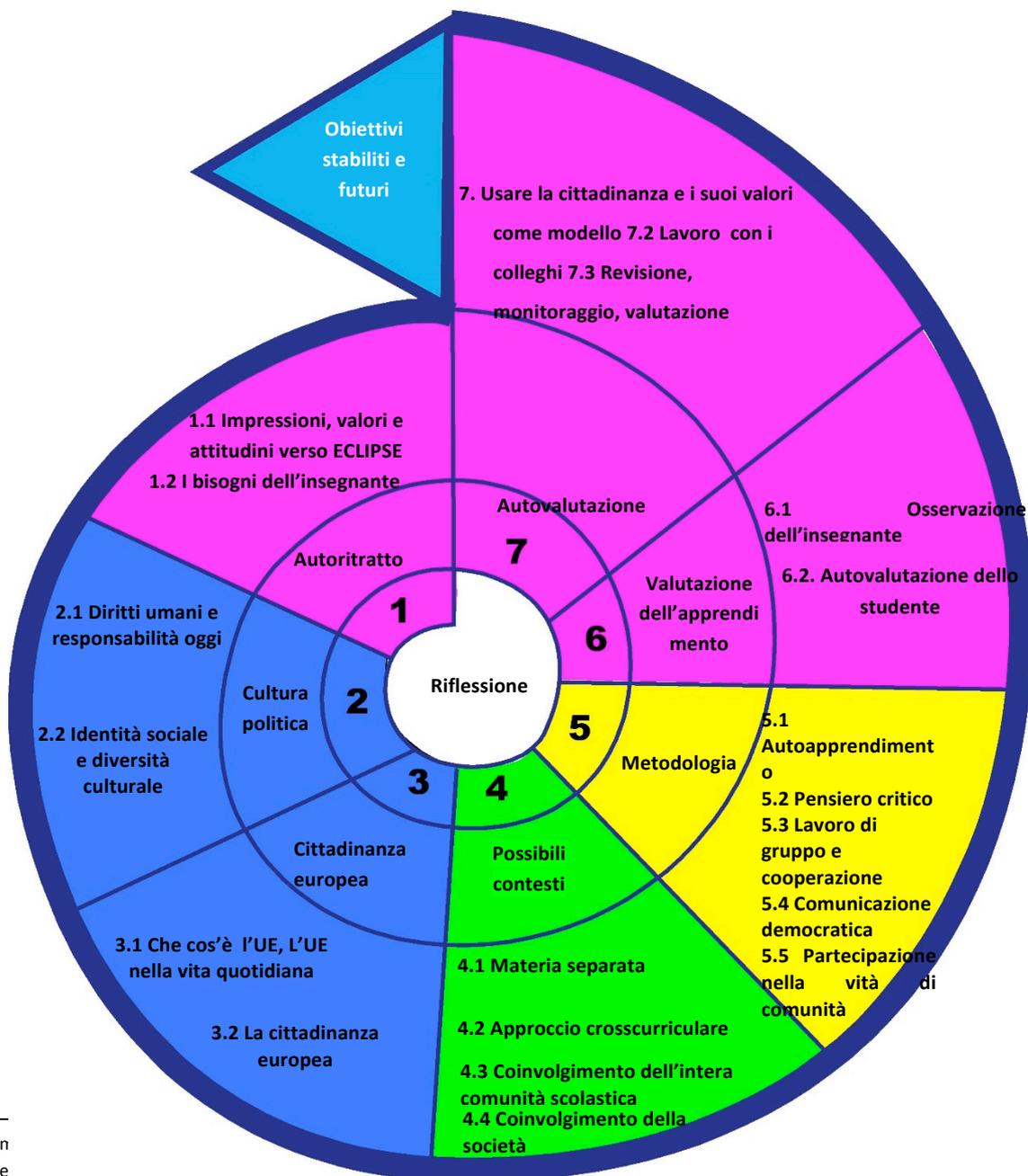
⁴ Hoskins, B. (2006). Draft framework on indicators for Active Citizenship. Ispra: CRELL.

⁵ Gollob, R. Huddleston, E. Krapf, P. Salema, M.H. Spajic- Vrkas, (2005). Tool on teacher training for democratic citizenship and human rights education. (Eds.) Edward Huddleston, & Angela Garabagiu. Council of Europe

extreme, knowledge and skills in democratic citizenship will not only help democrats, but can be turned into weapons to destroy democracy. What is also required the desire to participate positively in society and the will to make this desire reality. This shows how EDC learning⁶ always must include a normative, value-based dimension. The essence of democratic attitudes and values is that democratic citizenship should not only be understood and made use of, but also cherished and appreciated and if necessary, defended against scepticism and autocracy. However, while it is perfectly legitimate for values and attitudes of this kind to be encouraged in schools, they should not – unlike knowledge and skills – be assessed formally.

Il grafico seguente indica le sette sezioni con i relativi contenuti.

Le sette sezioni e i descrittori generali



⁶ EDC n Europe



Riflessione e registrazione da parte dell'insegnante

Per ciascuno dei descrittori di competenza, di seguito ci sono esempi di domande volte a stimolare la riflessione dell'insegnante. Si consiglia di mettere per iscritto le proprie domande e le conseguenti risposte. Vengono altresì suggerite le possibili risposte o soluzioni così come si consiglia, una volta prospettata una idea, di provarla. Può essere utile datare gli avvenimenti.

Possibili domande e suggerimenti per l'auto riflessione	
1. Autoritratto⁷	Data
1.1 Impressioni, valori e attitudini verso ECLIPSE	
<p>Conosco il materiale di ECLIPSE: la sua essenza, i suoi obiettivi, i suoi propositi?</p> <p>Sono consapevole dei valori che permeano la cultura e le politiche europee?</p> <p>Sono consapevole dei temi etici che si legano all'educazione alla cittadinanza europea?</p> <p>Sono consapevole dei valori e dei sentimenti dei miei studenti verso la cultura e le politiche europee?</p>	
1.2 I miei bisogni riguardo a ECLIPSE	Data
<p>Conosco i diversi aspetti che compongono ECLIPSE: dimensione politica, sociale, culturale, economica, europea e globale?</p> <p>Se penso alla mia materia di insegnamento e alla mia pratica professionale, trovo connessioni con ECLIPSE?</p> <p>Penso a dei modi per incorporare nel mio insegnamento una conoscenza orientate ai valori e alle competenze basate sull'azione e sul cambiamento?</p> <p>Esplicito con gli studenti i miei obiettivi e le mie finalità mentre includo ECLIPSE nel mio insegnamento?</p>	
<p>Che tipo di risorse facilitano il raggiungimento dei risultati attesi da parte degli studenti?</p> <p>Suggerimenti di approcci didattici, risorse, attività, attività di collaborazione con i</p>	Data

⁷ Vedi nota 2. Alcune domande auto riflesive sono state adattate.



colleghi e le parti interessate	

Possibili domande e suggerimenti per l'auto riflessione	
2. Cultura politica	Data
2.1 Diritti umani e responsabilità oggi	
<p>Identifico e comprendo i principi della Dichiarazione universale dei diritti dell'uomo e la Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea?</p> <p>Identifico i principi fondamentali che riguardano il mio ruolo di educatore?</p> <p>Individuo alcune attività in aula adeguate all'età che potrebbero essere utilizzate per esplorare le questioni relative ai diritti e doveri?</p> <p>Cerco partner esterni, per esempio ONG, che mi aiutino nello stimolare più a fondo gli studenti sulle questioni connesse ai diritti umani?</p> <p>Penso di coinvolgere i miei studenti in giornate internazionali?</p>	
2.2 Identità sociale e diversità culturale	Data
<p>Come mi sento nell'affrontare i pregiudizi e gli stereotipi dei miei studenti?</p> <p>Ho bisogno di informarmi maggiormente su altre culture e religioni?</p> <p>Come posso sviluppare alcune attività nella mia scuola così da promuovere l'empatia e il dialogo tra culture diverse?</p> <p>Ispiro la ricerca autonoma degli studenti circa la cultura scolastica (comportamenti nel parco giochi, regole della scuola, ecc)?</p> <p>Come faccio ad aumentare la consapevolezza degli studenti circa la loro molteplice e mutevole identità e come loro si relazionano a questo?</p>	



<p>Che tipo di risorse facilitano il raggiungimento dei risultati attesi da parte degli studenti? Suggerimenti di approcci didattici, risorse, attività, attività di collaborazione con i colleghi e le parti interessate</p>	Data

Possibili domande e suggerimenti per l'auto riflessione	
3. Cittadinanza europea	Data
3.1 Che cosa è l'Unione Europea. L'UE nella vita quotidiana	
<p>Sono a conoscenza di come l'UE interviene e si impone nella nostra vita quotidiana?</p> <p>Ho informazioni solide sui fatti e sui concetti relativi all'UE?</p> <p>Come posso trasmettere concetti come la sovranità, la sicurezza (cibo, giocattoli, farmaci), il processo decisionale dell'UE, il diritto dell'Unione europea, i trattati, i regolamenti e altri temi comunitari, in modo creativo, con attività centrate sullo studente e che siano rilevanti per la vita quotidiana?</p> <p>Potrebbe essere efficace pianificare e sviluppare le attività in collaborazione con altri soggetti durante l'anno scolastico?</p>	
3.2 Cittadinanza europea	Data
<p>Godo dei miei diritti in quanto cittadino dell'UE? Dimostro e compio i miei doveri civici? Oppure li do per scontati? Sono scettico? Perché?</p> <p>Come faccio a ispirare i miei studenti a impegnarsi nella costruzione della democrazia, a godere dei loro diritti per adempiere i loro doveri e ad essere orgogliosi della loro identità multilivello in quanto cittadini europei?</p> <p>Come faccio a sfidare i miei studenti ad essere parte di una società</p>	



dell'apprendimento? Quali sono i vantaggi e i rischi? Ci sono storie recenti di cronaca su questioni relative alla cittadinanza dell'Unione?	
<p>Che tipo di risorse facilitano il raggiungimento dei risultati attesi da parte degli studenti? Suggerimenti di approcci didattici, risorse, attività, attività di collaborazione con i colleghi e le parti interessate</p>	

Possibili domande e suggerimenti per l'auto riflessione	
4. Possibili contesti di implementazione	Data
4.1 Materia specifica	
<p>Sono consapevole del fatto che esistano argomenti sviluppati dal programma europeo di apprendimento della cittadinanza e che si sovrappongono con argomenti che ho insegnato in passato?</p> <p>So come implementare questi argomenti specifici integrandoli nelle mie materie?</p>	
4.2 Approccio cross curricolare	Data
<p>Mi rendo conto che l'apprendimento della cittadinanza europea può essere più efficace se considero le questioni e gli eventi al di là della classe?</p> <p>So identificare obiettivi e argomenti curriculari legati a questioni proprie di una</p>	



comunità?	
4.3 Coinvolgimento di tutta la scuola	Data
Ritengo che le politiche scolastiche e l'ethos siano parte dei miei doveri di insegnante? Ritengo che l'evoluzione scolastica stia dando agli studenti una voce e modalità partecipative democratiche per affrontare situazioni che li riguardano? Posso vedere connessioni più coerenti tra gli eventi scolastici e l'esperienza curriculare dei miei studenti?	
4.4 Coinvolgimento della società	Data
So come collegare l'apprendimento della cittadinanza europea con le politiche e le pratiche scolastiche, le opportunità curricolari, con le partnership all'interno della comunità? Credo nell'efficacia di questo approccio? Rifletto sul mio insegnamento e sull'apprendimento della cittadinanza europea da parte degli studenti, attraverso il feedback dei principali soggetti interessati - studenti, docenti, genitori, colleghi e partner esterni?	
Che tipo di risorse facilitano il raggiungimento dei risultati attesi da parte degli studenti? Suggerimenti di approcci didattici, risorse, attività, attività di collaborazione con i colleghi e le parti interessate	Data

Possibili domande e suggerimenti per l'auto riflessione	
5. Metodologia	Data
5.1 Auto apprendimento regolato	
Cosa posso promuovere l'apprendimento autoregolato degli studenti?	



<p>Che tipo di domande e risposte potrò dare ai miei allievi, in modo:</p> <ul style="list-style-type: none">-da essere coscienti dei propri processi mentali?-da poter esplicitare in modo dettagliato cosa hanno pensato quando hanno risolto un problema o letto un testo?-da essere in grado di controllare i loro processi di pensiero?- da essere in grado di auto-valutare i propri risultati relativi al loro processo di pensiero?	
5.2 Pensiero critico	Data
<p>Che tipo di domande, di risposte e di attività propongo ai miei studenti?</p> <p>Percepisco lo sviluppo negli studenti di abilità di pensiero, inferenze, riconoscimento di ipotesi, valutazione di argomenti?</p> <p>Percepisco lo sviluppo di tali capacità di pensiero basate sui valori e la riflessione etica?</p> <p>Sto costantemente attento alla mancanza di coerenza tra la mia responsabilità come insegnante e le mie attività didattiche?</p>	
5.3 Lavoro di gruppo	
<p>Qual è la migliore dimensione per la creazione di gruppi di lavoro per trattare i diversi argomenti legati alla cittadinanza? E per i miei obiettivi e attività di educazione alla cittadinanza?</p> <p>Che diversi tipi di problemi in termini di gestione della classe sorgono quando i miei studenti lavorano a coppie, a piccoli gruppi e con tutta la classe?</p> <p>Provo a gestire in modo diverso il contraddittorio e le discussioni conoscitive quando si lavora in team?</p>	

5.4 Comunicazione democratica	Data
<p>Come posso gestire la comunicazione tra me e i miei studenti? E tra gli studenti stessi?</p> <p>La mia comunicazione tiene a mente la partecipazione democratica dei miei studenti?</p> <p>Come posso aiutare i miei studenti a chiarire la comprensione di nuovi concetti?</p>	



<p>Posso autocertificare la mia ipotesi attraverso gli occhi degli studenti? E attraverso gli incidenti che si verificano durante la lezione?</p> <p>Posso chiedere domande aperte?</p> <p>Sto costantemente attento alla mancanza di coerenza tra la mia responsabilità come insegnante e le mie attività didattiche?</p>	
<p>5.5 Partecipazione</p>	<p>Data</p>
<p>Perché il coinvolgimento degli studenti nella comunità è importante?</p> <p>Che tipo di attività si possono sviluppare per migliorare la capacità di negoziazione degli studenti, le capacità decisionali per la partecipazione nella comunità?</p> <p>Come posso migliorare comportamenti responsabili e riflessivi nel processo di partecipazione?</p>	
<p>Che tipo di risorse facilitano il raggiungimento dei risultati attesi da parte degli studenti?</p> <p>Suggerimenti di approcci didattici, risorse, attività, attività di collaborazione con i colleghi e le parti interessate</p>	<p>Data</p>



Possibili domande e suggerimenti per l'auto riflessione

6. Valutazione dell'apprendimento della cittadinanza		Data
6.1 Osservazione dell'insegnante		
Concentrando la mia osservazione sulle reazioni o sui segnali manifestati dagli studenti nell'attività di apprendimento, li analizzo per mettere in evidenza le incomprensioni, atteggiamenti e indole degli studenti?		
Devo continuamente e qualitativamente "valutare l'apprendimento" per aumentare il conseguimento dei risultati da parte dei miei studenti?		
Posso condividere obiettivi e criteri di valutazione specifici con gli studenti ?		
Incoraggio gli studenti a discutere i loro progressi?		
Redigo note di osservazione?		
6.2 Auto valutazione dello studente		Data
Insegno tecniche di auto-valutazione? Gli studenti scoprono così le aree in cui hanno bisogno di migliorare?		
Imposto sessioni di gruppo per rivedere e riflettere sull'apprendimento?		
Fornisco modelli di autovalutazione?		
Gli studenti utilizzano diari di cittadinanza?		
Gli studenti hanno una documentazione che attesti il loro apprendimento?		
Includo nella mia attività di insegnamento e di apprendimento le questioni sollevate dagli studenti?		
Che tipo di risorse facilitano il raggiungimento dei risultati attesi da parte degli studenti?		Data
Suggerimenti di approcci didattici, risorse, attività, attività di collaborazione con i colleghi e le parti interessate		



Possibili domande e suggerimenti per l'auto riflessione	
7. Autovalutazione	Data
7.1 La cittadinanza e i suoi valori come modello	
Mostro i valori positivi, gli atteggiamenti e le predisposizioni che ci si aspetta dai giovani?	
Ho un rapporto equo, aperto e rispettoso con i miei studenti?	
Sono consapevole, e come, del potere di influenzare gli altri?	
Registro il mio modo di insegnare?	
Chiedere ai miei colleghi o agli studenti di darmi il loro feedback? Rifletto su loro feedback?	
7.2 Lavoro collaborativo	Data
Confronto le mie esperienze didattiche con quelle dei miei colleghi?	
Rifletto sulle cause di resistenza degli studenti a cambiare il loro atteggiamento?	
Collaboro con i colleghi nella progettazione e sviluppo di attività e strategie per promuovere il coinvolgimento degli studenti?	
Sono in grado di coinvolgere la scuola nel processo di promozione dell'apprendimento della cittadinanza europea?	
7.3 Revisione, monitoraggio e valutazione del proprio metodo di insegnamento	Data
Revisiono, monitoro e valuto i miei metodi di insegnamento per una pianificazione futura e per migliorare il mio insegnamento di materie legate alla cittadinanza europea?	
Rifletto sui metodi pedagogici e sui processi tecnici di apprendimento e di insegnamento?	
Rifletto sui sistemi etici, sociali e di valore su cui si basano i miei atteggiamenti relativi all'apprendimento della cittadinanza europea?	
Uso un diario personale come punto di partenza per analizzare più chiaramente il mio ruolo di insegnante?	
Che tipo di risorse facilitano il raggiungimento dei risultati attesi da parte degli studenti?	Data



**ECLIPSE EUROPEAN
CITIZENSHIP
LEARNING IN A
PROGRAMME FOR
SECONDARY EDUCATION**



Lifelong Learning Programme



Education, Audiovisual & Culture
Executive Agency



Suggerimenti di approcci didattici, risorse, attività, attività di collaborazione con i colleghi e le parti interessate	